

Dem König auf der Spur 14 Fragen ohne Antworten.....

Wer dieser Sprache nicht mächtig ist, sollte sich eine alte Tante, einen Opa, einen niederländischen Freund oder ein Wörterbuch (jaaaa, das gibt's!) suchen. Mit einem bisschen guten Willen und viel Phantasie versteht sich dann alles wie von selbst!

Und wer die Unterhaltung wirklich gar nicht versteht, der ist bestimmt so jung, dass er sich mit dieser ganzen Internet-Geschichte auskennt. Der sollte dann mal auf der Homepage der Schützengilde Twiste (www.schuetzengilde-twiste.de) nachschauen, da ist jede Woche die Übersetzung der neuesten Unterhaltung zu finden.

Miele-Tante: *Noh Fritze-Vedder, wuot kaapest dou dann olles so inn, hij bij Rüsselers? Ick kaipe je bloß nach wuot gesundes: Appele, Kaise, Ketoufelen.*

Jooo, un up dat „Öko“ motte wij achten!

Na, Fritze-Vedder, was kaufst du denn alles beim Rüsseler ein? Ich kaufe ja nur noch was gesundes: Äpfel, Käse, Kartoffeln. Ja, und auf das „Öko“-Siegel muß man natürlich achten!

Fritze-Vedder: *Jo, dat make ick auck! Ick kaipe auck bloß nach Tüüch, wat von Gemööse un Planten is: Beer un Tomatenketschapp un Appelkorn un Nutella....*

wat kückeste dann so dämlich? Dat is olles out Planten gemacht! Un Öko!

Ja, das mache ich auch! Ich kaufe auch nur noch Sachen, die aus Gemüse und Pflanzen sind: Bier, Tomatenketchup, Apfelkorn und Nutella..... Warum guckst du denn so dumm? Das ist alles aus Pflanzen gemacht! Und Öko!

Miele-Tante: *Äbber et Weinbachs Elli sääget gümmer, dat draff me nit iätten wann me schlank blijben will!*

Aber die Elli Weinbach sagt immer, das darf man nicht essen wenn man schlank bleiben will!

Fritze-Vedder: *Ach, dou un dijn Elli! Biste dann wuot gewahr gewohren in der Muckiboude?*

Ach, du und deine Elli! Hast du denn im Fitness-Studio was Neues erfahren?

Miele-Tante: *Sicker habbe ick doh mo so geluspert, un dann habbick gehoort.....*

Natürlich habe ich da ein bisschen gelauscht, und dann habe ich gehööört.....

Fritze-Vedder: *Wat dann nou? Maaket doch nit so spannend!*

Was denn? Mach es doch nicht so spannend!

Miele-Tante: *Doh hat se so wuot geflüstert, dat de Hauptmann von diänn Kennounen, de Wilhelms Henner, Künnich wäären söll! Dat is auck gar nit so verkäährt, doh konnt´se olle up´m Platze stohn, un wann se de Büschke un Bloomen platttrampelt, kummet de glijk bij´m Peter in de Biogas-Anlage!*

Da hat man so was geflüstert, dass der Hauptmann der Kanoniere, der Henner Wilhelmi, König werden soll! Das wäre auch gar nicht so schlecht, da können alle Schützen auf dem Hof stehen und wenn die Büsche und Blumen plattgetrampelt werden kommen die gleich beim Peter in die Biogas-Anlage.

Fritze-Vedder: *Söühste: Widder Bio! Do siw´we glijk widder bij´m Thema!*

Un ick habbe gehoort, de Henner hädde sijne Böller-Truppe ganz nije ingekledt! Doh sall he wuoll dann auck Künnich wäären!

Siehst du: Schon wieder Bio! Da sind wir ja gleich wieder beim Thema! Und ich habe gehört, der Henner hätte seine Böller-Truppe ganz neu eingekleidet. Dann muß er doch wohl König werden!

Miele-Tante: *Dat habbick auck gehoort, midde ´m Wams mit rauden Ränderen un ner Liäddebüxe, de is von hingene füberfeste un von vürne waterdichte!*

Das habe ich auch gehört, mit einer Weste mit roten Paspeln und Lederhosen, die sind von hinten feuerfest und von vorne wasserdicht!

Fritze-Vedder: *Äbber ick glaibe, ick glaibe..... bij Hüskes Helmut deut sick auck wuot!*
Aber ich glaube, ich glaube.... bei Hüskes Helmut tut sich auch was!

Miele-Tante: *Bij wiäm??*
Bei wem??

Fritze-Vedder: *Bij diäm Helmut Brücher, dou Dussel! Diäm sijn Carla – dat habbick dij doch irs vürje Wiäcke vertallt – dat maaket je doch bijm Antje auck dütt FdP – Fit fürr de Pollenääse! Doh sticket doch wuot hinger, dat maaket de doch nit eenfach so! Dat glaif mij moh!*

Bei dem Helmut Brücher, du Dummkopf! Seine Frau Carla – das habe ich dir doch vorige Woche erst erzählt – die macht doch bei Antje auch dieses FdP – Fit für die Polonaise! Da steckt doch was dahinter, das macht die doch nicht ohne Grund. Das glaub mal nur!

Miele-Tante: *Je, de Brücher is je sowieso schkonn so ´n hauet Deer in der Schkützengilde un in der Gemeene. Un de maaket glaibe ick bij düssem Kurs von Kümmeles Brigitte midde: „Mund und Kiefer ganz entspannt“. Ick dachte je irs, de mößte sijn Moul fürr ´et Kummedeeren entspannen. Äbber nou glaibe ick dat is fürr dermidde he dat Waldecker Leed biätter anstimmen kann.*

Ja, der Brücher ist ja sowieso schon ein hohes Tier in der Schützengilde und in der Gemeinde. Und der macht glaube ich auch bei diesem Kurs von der Brigitte Kümmele mit „Mund und Kiefer ganz entspannt“. Ich dachte ja zuerst, er müßte seinen Mund wegen dem Kommandieren entspannen. Aber jetzt glaube ich, das ist damit er das Waldecker Lied besser anstimmen kann.

Fritze-Vedder: *Un Platz hiätt he je ümme ´t Huus auck genoch!*
Und Platz hat er ja um sein Haus herum auch genug!

Miele-Tante: *Joh, he hiätt je te johre schkonn de Baime olle gestutzt. Un de Platten up ´m Wäage hiätt he auck schkon reinegemacht.*

Ja, er hat ja voriges Jahr schon alle Bäume geschnitten. Und die Gehwegplatten hat er auch schon saubergemacht.

Fritze-Vedder: *Boh dou grade sägest reinemaaken – hiäst dou dann diänn ganzen Daach nix anderes te dohne wij hij rümmetestohne un de Lüjde von d´r Arbeit aftehallene?*

Wo du gerade „saubermachen“ sagst – hast du denn eigentlich den ganzen Tag nichts anderes zu tun als hier herumzustehen und die Leute von der Arbeit abzuhalten?

Miele-Tante: *Nou schwijch äbber stille – dou däust je selber nix! Ick mott wirklik nach te ´reeme reinemaaken un will ja auck nach mijn Öko-Gemööse kuocken!*

Jetzt sei aber mal ruhig – du tust ja selbst nichts! Ich muß tatsächlich zu Hause noch putzen und ich will ja auch noch mein Öko-Gemüse kochen!

Fritze-Vedder: *Wann me datt so richtich bekücket, is Beer inschküdden je auck so wuott wij kuocken! Dann pass gutt up, dat dij nit widder et Water anbröjjet. Un dann will ick huoppen, dat wij uns balle moh widder driäppet.*

Wenn man es richtig betrachtet, dann ist ja Bier einschütten auch so was wie kochen! Dann pass mal gut auf, daß dir nicht wieder das Wasser anbrennt. Und dann hoffe

ich, daß wir uns bald mal wieder treffen.

Un we süss nach wuot höört, sall dran denken datt he de 615 anreepet!

Und wer sonst noch was hört, soll dran denken, dass er die 615 anruft!

***Kinn Gerüchte is uns te kleen, un et kann nix so verkährt sijn, dat me ´t nit nach verkährter
widder vertellen könnte!***

**Kein Gerücht ist uns zu klein, und es kann nichts so falsch sein, dass man es
nicht noch falscher weitererzählen kann!**

Bis nächste Wiäcke dann, dann witte ´we bestimmt schkonn maier!

Bis nächste Woche, dann wissen wir bestimmt schon mehr!

Jugge Miele-Tante un de Fritze-Vedder